

Propaganda

y

contrapropaganda



Desafío a la desinformación. José A. Benítez et. al.

Sección de Estudio de los Medios de Difusión Masiva de la Unión de Periodistas de Cuba (UPEC).

Editora Política, 1980
La Habana, Cuba

En los últimos cinco años mucho se ha discutido sobre el papel desempeñado por las grandes agencias noticiosas (Associated Press, United Press International, France Press y Reuters, particularmente) en el proceso de defensa de la estructura transnacional de poder.

La UNESCO, el Movimiento No Alineado y entidades tales como CIESPAL y el Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales (ILET, con sede en México) han denunciado sistemáticamente las maniobras de manipulación de la información, realizadas por estas agencias para defender la política externa de los países en los cuales tienen su sede. A partir de estas denuncias, surgió en varios puntos del Tercer Mundo la conciencia de que la dependencia no se produce solamente en las esferas políticas y económicas sino

también en el ámbito socio - cultural, y que los países en desarrollo necesitan crear sus propios canales de comunicación si desean alcanzar un estado de real (o relativa) independencia.

Desafío a la Desinformación, libro editado por la Sección de Estudio de los Medios de Difusión Masiva de la Unión de Periodistas de Cuba (UPEC), es un trabajo más de denuncia de las maniobras realizadas por las transnacionales de la información. Presenta un carácter marcadamente político, sin *cuantificaciones o mediciones porcentualizadas* (p. 9). Los autores afirman en la página 94:

... este libro, más que una denuncia es un ejemplo positivo de cómo triunfar en toda la línea también contra la infamia de la propaganda imperialista.

Mientras exista el imperialismo, la mentira alcanzará grandes proporciones y sus fracasos también serán colosales.

Esa es la enseñanza de este libro.

¡ El desafío continuará!

¿ Cuáles son los objetivos generales de las agencias noticiosas capitalistas?, según el libro, éstas son (p.3) :

- desviar la atención pública mundial de los problemas sociales y ocultar el trasfondo de éstos;
- presentar la capitalismo como alternativa insoslayable del desarrollo socio - económico y del progreso de la humanidad;
- reforzar la ideología dominante, la inducción al consumo y el trasplante de normas, valores y patrones de conducta;
- justificar el militarismo y la carrera armamentista;
- tratar de perpetuar la dependencia

colonial o neocolonial de los países dependientes;

tratar de socavar los movimientos de liberación nacional y de desestabilizar a los gobiernos que adoptan una política independiente;

- justificar cualquier agresión imperialista;

- tratar de desacreditar el socialismo y ocultar los progresos sociales y económicos de los países de la comunidad socialista;

- servir de vehículo a las amenazas y provocaciones del imperialismo.

El análisis comprende a las noticias enviadas por algunas de las grandes agencias en el período que va del 4 de abril al 4 de mayo de 1980, durante el cual millares de cubanos dejaron el país, en dirección principalmente a los Estados Unidos. Fueron analizados los despachos de la AP, UPI, France Presse, EFE y sorprendentemente (para aquellos que están acostumbrados a ver citados en estos debates solamente a las agencias occidentales), la Xinhua, agencia china (la EFE y la Xinhua " se han subido en el carro del imperialismo en los últimos tiempos" p. 1.)

Para que la argumentación no caiga en generalizaciones no comprobadas como frecuentemente ocurre en este tipo de discusiones, fueron reproducidas docenas de noticias distribuidas por las referidas agencias y se procuró detectar las maniobras propagandísticas anticubanas contenidas en ellas.

Así resultaron evidentes varios recursos:

- insistencia en calificar como asilados o refugiados a los cubanos que se asilaron en las embajadas de Perú o de Vene-

zuela;

- reproducción de comentarios hechos por políticos o periódicos conservadores del continente, o por grupos anticas-tristas, desproporcional a la reproducción de aquellos pronunciados por el gobierno cubano;

- utilización de fuentes indefinidas para emitir opiniones en artículos, pretendidamente objetivos ("analistas occidentales dicen que...", "observadores internacionales comentan que...", etc.);

- utilización de la expresión puente de libertad para designar los vuelos que durante algún tiempo llevaron cubanos a Costa Rica;

- la colaboración de las agencias (particularmente la AP y la UPI) en la campaña desencadenada por el gobierno norteamericano para desestimular la entrada de cubanos en La Florida, cuando el éxodo se volvió demasiado grande, y otros.

La "estrategia imperialista", según el libro consistió en (pág. 57):

a) Convertir a Costa Rica en centro de redistribución y montar allí un show publicitario contra Cuba;

b) Enfrentar a latinoamericanos contra latinoamericanos, algo así como la vietnamización en época de Nixon;

c) Limpiar de toda responsabilidad en este asunto al gobierno de los Estados Unidos;

d) Justificar cualquier tipo de acción agresiva ulterior contra el pueblo de Cuba y tratar de que ésta cuente con el respaldo de los gobiernos involucrados.

Como dijimos antes, las intenciones y maniobras propagandísticas de las grandes agencias han sido objeto de varios estudios (1). Por eso, durante la lectura de este libro, nos interesó también analizar el lado cubano de la cuestión, al cual normalmente tenemos menos acceso. Pudimos constatar entonces que el libro utiliza algunos de los recursos propagandísticos favoritos de las grandes agencias, además de otros, y un lenguaje bastante emocional y agresivo. Veamos algunos de los recursos utilizados:

1) Uso de adjetivos, adverbios o rótulos para estigmatizar a los enemigos del sistema, habla de la "torpe política yanqui" (p. 34), del *desvergonzado* Roberto Barrelles, antiguo corresponsal de la AP en La Habana (pp. 13 - 14), del *genusfle-*

xo correveidile (refiriéndose al corresponsal de la AFP en La Habana, el cual es calificado como "el plumífero del imperialismo" (pp. 50 - 51) que la AFP "... hace creer cínica y canallescamamente que..." (p. 60), llama a un grupo disidente de intelectuales cubanos, residentes en España, de "grupúsculo de seudointelectuales" (p. 81) etc.;

2) En la misma línea de acción, clasifica a todos los cubanos que salieron del país en ésta época de "maleantes", "escoria", "lumpens", "antisociales", "vagos", "malhechores", "delincuentes", "parásitos", "gusanos", etc. Por curiosidad, hicimos un inventario (no exhaustivo) del número de veces que esas expresiones fueron utilizadas. Encontramos 115 en las 101 páginas del libro (2) La repetición sin fin de conceptos simplificados es una técnica propagandística ampliamente utilizada en todo el mundo, Hoy en día la publicidad más sofisticada prefiere la técnica de la repetición con variaciones;

3) Como explicación, por el hecho de que la mayoría de los "delincuentes" quería ir a los Estados Unidos, y no para otro país, se dijo que: "Entendían que la sociedad norteamericana, con su alienación y su alto índice de delincuencia de todo tipo, constituía un campo propicio para desenvolverse en mejores condiciones que en Cuba, donde cada día les era más difícil operar y vivir del sudor de los demás" (pp 42 - 43)

4) La técnica propagandística del "Blanco y el negro" (angel - demonio) es utilizada en forma bizarra en este trecho de un artículo publicado en la primera página del periódico Granma (órgano del Partido Comunista Cubano) el día 6 de mayo y reproducido con aprobación por el libro (p. 29):

Estas mentiras desnudan al enemigo. Carter no podrá negar que es un demagogo y un completo mentiroso. O porque lo quieren hacer o porque lo engañan. Muy poco queda de su presunta formación cristiana. Fariseo, sepulcro blanqueado o un increíble ingenuo son los calificativos que merece de acuerdo con su propia biblia.

(2) Repetimos aquí que no señalamos todas las veces en que los términos son usados. Las 115 referencias pueden encontrarse en las páginas: 6,6,6,7,7,13,16,16,18,20,21,23,23,28,28,28,28,28,33,33,33,33,34,34,35,36,42,42,42,42,45,45,46,46,48,49,50,50,51,51,53,54,54,54,54,54,55,56,56,56,56,57,59,59,62,62,63,63,67,68,68,68,68,69,70,70,72,72,73,73,73,73,75,75,75,76,77,77,79,79,80,80,81,82,83,85,87,88,88,89,90,90,90,92,92,93,93,93,93,95,96,97,97,98,98,98,98,98,98,99,99,99,100,100,101.

Se envenenan hasta los tuétanos con sus propias mentiras.

Granma nunca miente, porque somos marxistas - leninistas, porque somos socialistas, porque somos comunistas, porque tenemos una moral infinitamente más alta que nuestros enemigos. La fuerza de nuestros argumentos radica en la verdad. Y cuando hablamos, hablamos con pruebas y tenemos por testigo a un pueblo entero.

5) *Reducción simplista de conceptos: ¿No son acaso una misma cosa el imperialismo y el fascismo?* (p. 16)

En resumen, éste libro no nos aclara sobre lo que realmente ocurrió en Cuba en el período mencionado, apenas da pistas. Clasificar a todos los que salieron del país como "delincuentes", "antisociales", etc. es una desconsideración para con la inteligencia del lector.

Serían más aceptables y simpáticas discusiones francas y abiertas sobre los problemas del socialismo; las causas de las dificultades y fracasos de la Revolución Cubana (entre ellas el bloqueo económico impuesto por los Estados Unidos); el problema de la ilusión creada en muchos cubanos, acostumbrados a la austeridad económica y a la inexistencia de artículos superfluos, por la apertura de la isla al turismo (los turistas o familiares de cubanos residentes en el exterior, trajeron los "maravillosos objetos de lujo de la sociedad de consumo"); el hecho de que muchos de los "refugiados", una vez desecha la ilusión, volvieron a Cuba; la constatación de los avances cubanos en los sectores de servicios médicos y educativos (por citar algunos), generalmente no encontrados en países capitalistas del Tercer Mundo, etc. En fin, una discusión clara y profunda sobre los motivos que llevaron muchos de los aproximadamente 250.000 cubanos a dejar el país (el hecho de que un millón de cubanos hicieran una manifestación de apoyo al régimen no anula la insatisfacción obviamente existente en una parcela minoritaria pero considerable de la población).

Tales discusiones serían muy útiles para nosotros latinoamericanos, que sometidos al oligopolio internacional de la información no tenemos una visión realista de lo que pasa en Cuba.

Por otro lado, el libro abre diversas puertas: nos permite ver integralmente las posiciones oficiales cubanas, frente a los episodios mencionados (lo que era difícil debido a "filtraciones" efectuadas por las grandes agencias noticiosas); nos da elementos nuevos relacionados a la re-

(1) Véanse por ejemplo los trabajos de Juan Somavía, Fernando Reyes Matta y Al Hester en *La Información en el Nuevo Orden Internacional*, Fernando Reyes Matta (editor), México, Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales, 1977.

ciente orientación de la agencia Xinhua (que utiliza recursos idénticos a los empleados por la AP, UPI, France Presse, - antes de Mitterrand - etc.); contribuye aún más para desenmascarar la propaganda efectuada por las grandes agencias noticiosas y pone al desnudo la propaganda cubana (comparando las dos, hallamos la de las grandes agencias más sutil).

Como el libro fue escrito poco después de los episodios discutidos (la impresión fue hecha en Agosto de 1980), cuando aún estaba activa la campaña internacional anti - cubana, el "calor de la batalla" puede explicarse o disculparse parcialmente el tono fuertemente emotivo de la obra, y varias exageraciones y distorsiones en ella practicadas. Pero ahora, un año después y con la cabeza fría, conociendo lo brillante de otros trabajos cubanos en el área de la comunicación (como los de Leonardo Acosta), no podemos dejar de estar insatisfechos con las argumentaciones presentadas.

Realmente, *Desafío a la Desinformación* está hecho para los pueblos del Tercer Mundo. Pero no creemos que la línea de acción adoptada por los autores de este libro sea la mejor para enfrentarlo. ●

Bernardo de Carvalho

(La Televisión: Enjeux sans Frontieres)

MATTELART, A y J.M. PIEMME

Presses Universitaires de Grenoble, (Francia), 1980

Con la publicación de *Television: enjeux sans frontieres*, Armand Mattelart esta vez junto con Piemme, autor de diversos libros sobre televisión, se sitúa, una vez más, a la cabeza de la investigación mundial de la comunicación.

Los autores abordan en este libro uno de los problemas más acuciantes del panorama actual de la comunicación internacional: las transformaciones políticas y económicas que se derivarán de la generalización del uso de la televisión vía satélite.

Para ello analizan un caso particular, pero que está destinado a tener una gran influencia en la nacionalización de la tele-

visión en Europa: el caso de la radio y la televisión en Luxemburgo.

Francia, que como es sabido, mantiene el carácter monopólico de su servicio radio - televisivo, se ha visto rodeada por diversas entidades emisoras que dirigen sus antenas hacia la propia Francia y otros Estados limítrofes. Situados en el mismo corazón de Europa esas Entidades se desarrollaron con el beneplácito del anterior Presidente francés Giscard D'Estaing y que inclusive contaron con el capital de la sociedad publicitaria francesa Sofirad, actúan según preceptos de los grandes grupos radio - televisivos comerciales. De este modo Giscard D'Estaing pretendió jugar al doble juego del control sobre las emisoras periféricas y la televisión estatal centralizada.

Como en el caso de la radio - televisión de Luxemburgo o la de Mónaco esas emisoras tienen concedidos los cinco canales de televisión vía satélite correspondientes a cada uno de los diversos Estados europeos. Empero, el ámbito receptor de la televisión vía satélite desbordará sobradamente el reducido espacio de sus pequeños Estados.

Tomado el caso de Luxemburgo como paradigmático y representativo de lo que sucederá en Europa en los próximos años, los autores analizan las consecuencias de la transnacionalización de la emisión televisiva, la invasión y la homogeneización cultural consiguiente. Mattelart estudia las interconexiones existentes entre las nuevas posibilidades comunicativas ofrecidas por la nueva tecnología de la transmisión, con los intereses y necesidades del sistema capitalista y, más concretamente, con la necesidad de las grandes empresas y del Mercado Común Europeo interesadas en disponer de auditorios masivos, principalmente aquellos que son necesarios para el mercado transnacional y para la producción masiva de las multinacionales.

Una vez más se demuestra la relación estructural existente entre la infraestructura, la planificación comunicativa y las exigencias de expansión y programación económica de las multinacionales.

El nuevo trabajo de Mattelart y Piemme, viene, de hecho, a completar y a ampliar las investigaciones realizadas por aquel autor y que fueron publicadas en el libro *L'usage des media en temps de crise* (1) en el que se advierten las concomitan-

(1) Alain Moreau, París, 1980

cias entre los centros de poder transnacionales y los centros de poder nacionales, así como la tendencia actual de la industria de la comunicación a la concentración horizontal, superando las viejas etapas de la simple concentración vertical.

La Televisión: enjeux sans frontieres constituye uno de los primeros testimonios del camino que deberá emprender el estudio de los medios de comunicación para poner al descubierto las consecuencias de la subordinación de los media a los intereses comerciales transnacionales que se condensan debajo de su transformación.

Mms

De las ondas rojas a los radios libres. Textos para la historia de la radio.

LUIS BASSETS (Compilador)

Editorial Gustavo Gili S.A., Barcelona 1981

Se trata de una antología de textos que ilustra el modo de analizar la historia de la radio, desde el punto de vista de las posibilidades sociales y colectivas del medio, y por tanto, de los esfuerzos para evitar el control y las cortapisas de las burocracias y de los Estados. Incluye asimismo, algunos textos clásicos en la historia de la radio, que hasta ahora eran de difícil localización para estudiosos y estudiantes, como es el caso de *La Teoría de la Radio* de Bertold Brecht. Destacan entre los quince textos seleccionados el de Peter Dahl sobre el movimiento de las radio obreras en Alemania, el de Boris Vian Homenaje a la radio, el de Franz Fanon *Aquí la Voz de Argelia*, el de Raúl Aicardi *Notas sobre la Historia de la radiodifusión en Latinoamérica*, el de Giuseppe Richeri *El Laboratorio Italiano*, y el de Umberto Eco *Una nueva era en la libertad de expresión*, así como la bibliografía orientada en torno al tema de la compilación y una cronología histórica.

Mms

World Directory of Mass Communications Periodicals

SYLVESTER DZIKI

Press Research Centre, Cracovia, 1980.

Este directorio ha conseguido agru- ➤

par un total de 530 revistas especializadas en Comunicación de Masas de todo el mundo. En la compilación se especifican los datos relativos a la periodicidad temática y otros pertinentes de la ficha de identidad de las revistas.

La importancia que han adquirido estas revistas en el ámbito de la investigación de las Comunicaciones de Masa convierten este documento en una importante ayuda para los investigadores de la comunicación que desean y precisan el contacto internacional como instrumento básico de su trabajo teórico.

Mms

Il video negli anni

GIUSEPPE RICHERI

De Donato Editor, Bari, Italia

La recopilación de artículos realizada por Giuseppe Richeri aborda la actual transformación experimentada por el medio televisivo como resultado de la implantación de la nueva tecnología y los nuevos usos de la pantalla chica.

No se trata únicamente de una revisión de la tipología del medio televisión, sino que con ella se estudian las transformaciones sociales y los nuevos usos políticos y económicos de este medio en continua transformación.

El libro incluye trabajos sobre las perspectivas del marketing publicitario ante los nuevos grandes públicos que conformará la televisión vía satélite, un artículo del propio editor sobre el estado actual y la perspectiva de los satélites de comunicación de masas en Europa y otras referencias a los cambios de organización televisiva, especialmente interesantes en el caso italiano, que ha determinado la aparición de las iniciativas privadas comerciales y del libre uso de las ondas.

Mms

Kommunikationsforschung als empirische Sozialwissenschaft

GERHARD MALETZKE

Verlag Volker Spiess, Berlin, 1980

El profesor alemán realiza en este

breve texto un balance de la situación de las ciencias de la comunicación, con gran dureza crítica y autocrítica. Después de analizar el lugar de las ciencias de la comunicación dentro del conjunto científico y sus relaciones de aproximación con otras ciencias, el profesor Maletzke cuestiona la ideología, los métodos y la misma complejidad del objeto de estudio de las ciencias de la comunicación así como los conceptos fundamentales y los modelos incluidos en esta área de conocimiento. La posición del investigador germano queda sintetizada en los tres postulados fundamentados en la segunda parte del trabajo:

1.- La investigación de la comunicación tiende hacia generalizaciones injustificadas;

2.- La ciencia de la comunicación carece de teoría en el sentido estricto;

3.- La investigación de la comunicación que se realiza hoy en día carece de estrategia, en el sentido de determinación de objetivos, análisis de la situación de partida y elección de medios, caminos e instrumentos. La conclusión final lleva a establecer la necesidad de una dialéctica entre especialización y ruptura de fronteras científicas por parte de los investigadores.

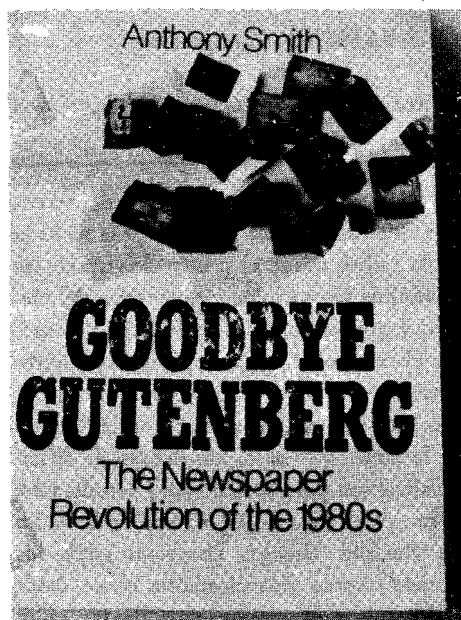
Mms

Historia y Crítica de la Opinión Pública. La transformación estructural de la vida pública.

JURGEN HABERMAS

Traducción e introducción de Antoni Domènech. Editorial Gustavo Gili S.A. Barcelona, 1981

Se trata de un estudio sobrellevado por el más conocido de los actuales filósofos alemanes que bien podríamos caracterizar de auténtica arqueología del concepto y de la ideología immanente en lo que suele denominarse opinión pública. Habermas persigue a lo largo de la historia, y principalmente en el ascenso de la burguesía, la frontera entre lo público y lo privado como categorías de organización social. El resultado que nos ofrece es una auténtica historia crítica de la opinión pública a la vez que una excelente introducción al papel de los medios de comunicación en el proceso de ascenso polí-



Goodbye Gutemberg. The Newspaper Revolution of the 1980's.

ANTHONY SMITH

Oxford University Press, Oxford, New York, 1980

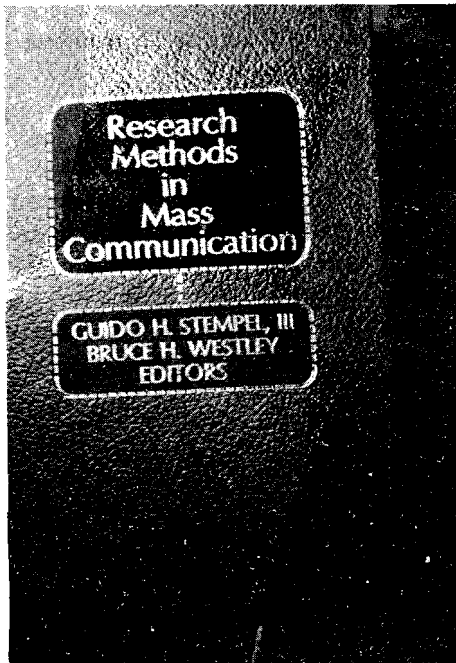
Después de una larga experiencia, Anthony Smith, profesional de la BBC y actual Director del British Film Institute en Londres, se ha convertido en uno de los primeros especialistas en las transformaciones que experimentan los Mass Media en el presente fin del siglo.

Autor de *The Geopolitics of Information*, analiza en *Goodbye Guttemberg* las transformaciones actuales de la prensa, los cambios en sus usos y distribución de mercado, sus nuevas referencias tipológi-

tico, ideológico y cultural de la burguesía.

La historia desarrolla la tesis de habilitación leída en 1961, en la cátedra de Wolfgang Abendroth. Pese a los veinte años transcurridos entre su redacción y la traducción castellana, la trama teórica y el aparato erudito del texto se mantienen con todo su valor e interés iniciales.

Mms



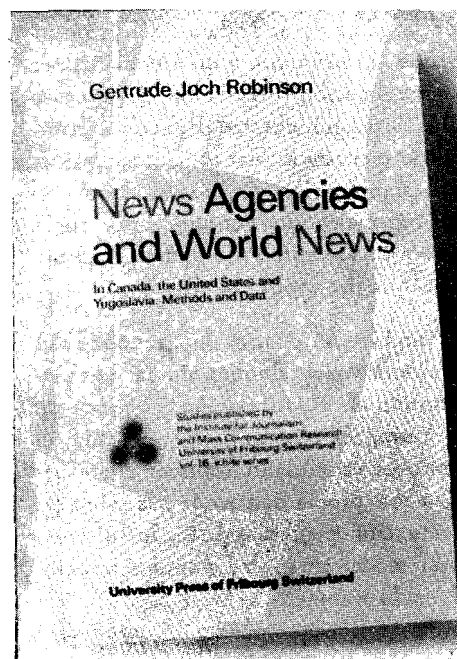
RESEARCH METHODS IN MASS COMMUNICATION

Guido H. Stempel, III y Bruce H. editores, Prentice Hall, Inc. Englewood Cliffs, USA, 1981 - 405 páginas.

En treinta años este es el tercer libro editado en los Estados Unidos dedicado especialmente a los métodos de investigación en comunicación masiva. Los otros dos son: *An Introduction to Journalism Research* (R.O. Nafziger y M.M. Whilderson, 1949) e *Introduction to Mass Communication Research* (R.O. Nafziger y M. White, 1958, traducido al español por CIESPAL en 1967 y segunda edición en 1972). La obra es un intento de los autores para privilegiar la comunicación como área específica dentro de las ciencias sociales norteamericanas y por eso, requiriendo de métodos propios de investigación.

La intención de los autores consiste en proporcionar a profesores, investigadores y estudiantes de la comunicación, una serie ecléctica y amplia de artículos, muy

detallados en cada cuestión. El trabajo incluye 20 capítulos de diferentes autores sobre diferentes metodologías, desde el análisis de contenido, la encuesta y el experimento hasta metodologías menos sistemáticas como la investigación histórica, ética - legal y los enfoques denominados cualitativos por los científicos norteamericanos. Como las dos publicaciones anteriores, el libro refleja el estado actual de los métodos de investigación sobre la comunicación en los Estados Unidos y las tendencias más recientes, pero netamente dentro de los tradicionales marcos teóricos y epistemológicos de la sociología de la comunicación funcionalista norteamericana.



NEWS AGENCIES AND WORLD NEWS

(Agencias de Noticias y Noticias Mundiales)

Robinson, Gertrude Foch
University Press of Freiburg, Switzerland, 1981. 228 p.

Los debates de la UNESCO sobre el Nuevo Orden Informativo Internacional (NOII) tienen la mira puesta en las nuevas agencias de noticias. Sin embargo, son escasos los estudios empíricos que rastrean el funcionamiento de las mismas, así como su representación en encuentros mundiales de importancia. Pero aún más escasas son las investigaciones de las nuevas agencias nacionales, tanto de los países socialistas cuanto de los capitalistas, su re-

lación con las internacionales y su contribución al flujo internacional de noticias.

La primera serie de asuntos que aborda este libro publicado recientemente en Suiza se relaciona con los procedimientos en la producción de noticias extranjeras que procesa la agencia yugoslava Tanjug. El análisis de Robinson, efectuado personalmente en Belgrado, indaga el estilo de trabajo de las nuevas agencias socialistas en relación a la información proveniente del exterior y cómo entiende el partido de gobierno esas noticias.

La segunda serie de temas desarrolla el estudio de la teoría y el método según el flujo de noticias que circulan en los Estados Unidos y Canadá, las reglas de producción y de editoriales destinados a la interpretación del material cablegráfico.

La última parte de la obra se basa en el estudio de los procesos de elaboración de noticias entre la Associated Press y la Canadian Press.